

ITMS kód Projektu: 26220220146

DODATOK Č. 2 K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

uzatvorený v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v zmysle zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov

ČÍSLO ZMLUVY: 140/2010/2.2/OPVaV

Tento Dodatok k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, registračné číslo Dodatku 140/2010/2.2/OPVaV/D02 (ďalej len „Dodatok“) je uzatvorený v zmysle článku 8 bod 1 Prílohy č. 1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku - Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „VZP“) medzi zmluvnými stranami:

Poskytovateľ

názov: Ministerstvo školstva, vedy výskumu a športu Slovenskej republiky
sídlo: Stromová 1, 813 30 Bratislava
Slovenská republika
IČO: 00164381
DIČ: 2020798725
Konajúci: Ing. Eugen Jurzyca

v zastúpení¹

názov: Agentúra Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR pre štrukturálne fondy EÚ
sídlo: Hanulova 5/B, 841 01 Bratislava
Slovenská republika
IČO: 31819494
DIČ: 2022295539
konajúci: Ing. Alexandra Drgová
na základe splnomocnenia zo dňa 13. 12. 2007
(ďalej len „Poskytovateľ“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pri riadiacom orgáne, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

názov: DECOM, a.s.
sídlo: Sibírska 1, 917 01 Trnava
zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, Odd.: Sa,
vl. č. 10463/T zo dňa 22. 06. 1993
konajúci: Ing. Ján Timuľák, CSc., Ing. Matej Zachar, PhD., Ing. Ľubomír
Chmelík
IČO: 31438318
DIČ: 2020391835

banka:

číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

~~zálohové platby:~~² a)

b)

~~predfinancovanie:~~³ a)

b)

refundácia:⁴ a)

(ďalej len „Prijímateľ“)

(ďalej aj „Zmluvné strany“)

Článok 1

Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na zmenách Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. **140/2010/2.2/OPVaV** (ďalej len „Zmluva“), kód ITMS Projektu **26220220146** v znení Usmernenia Poskytovateľa č. 4 zo dňa 21. apríla 2011 a Dodatku č. 1 – registračné číslo dodatku 140/2010/2.2/OPVaV/D01 uvedených v článku 2 tohto Dodatku.

Článok 2

(1) Článok 2 bod 2.1 Zmluvy o poskytnutí NFP sa nahrádza novým článkom 2 bod 2.1 nasledovne:

2.1 Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej aj „NFP“) zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o NFP:

² Ak sa nehodí, prečiarknite

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

⁴ Ak sa nehodí, prečiarknite

Názov projektu: Dlhodobé prevádzkovanie jadrových elektrární typu VVER 440 so zohľadnením vplyvu na životné prostredie

ITMS kód Projektu : 26220220146

Miesto realizácie projektu : Sibírska 1, 917 01 Trnava
Okružná 5, 918 64 Trnava
Atómová elektráreň Jaslovské Bohunice,
919 30 Jaslovské Bohunice
Slovenské elektrárne, a.s. závod Atómové elektrárne Mochovce, 935 39 Mochovce – Kalná nad Hronom

Subjekt v pôsobnosti Prijímateľa (ak je táto informácia relevantná)⁵: _____

Kód Výzvy : OPVaV-2009/2.2/05-SORO

(ďalej aj „Projekt“).

- (2) V prílohe č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“ sa tabuľka „Miesto realizácie projektu“ nahrádza novou tabuľkou „Miesto realizácie projektu“.

Nová tabuľka je prílohou č. 1 k Dodatku č. 2.

Príloha č. 1 k Dodatku č. 2 sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

- (3) V prílohe č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“ sa tabuľka „Časový rámec realizácie Projektu“ nahrádza novou tabuľkou „Časový rámec realizácie Projektu“.

Nová tabuľka je prílohou č. 2 k Dodatku č. 2.

Príloha č. 2 k Dodatku č. 2 sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

- (4) Príloha č. 4 Zmluvy „Prehľad aktivít projektu“ sa nahrádza novou prílohou „Prehľad aktivít projektu“.

Nový prehľad aktivít projektu je prílohou č. 3 k Dodatku č. 2.

Príloha č. 3 k Dodatku č. 2 sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

- (5) Príloha č. 5 Zmluvy - „Zmluva o partnerstve“ sa mení na základe Dodatku č. 2 k Zmluve o partnerstve, ktorý tvorí prílohu tohto Dodatku.

Dodatok č. 2 k Zmluve o partnerstve sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

⁵ Ak sa nehodí, prečiarknite

Článok 3

- (1) Pre účely tohto Dodatku sa všeobecné zmluvné podmienky označujú ako „VZP“, Zmluva o poskytnutí NFP bez VZP a ostatných príloh sa označuje ako „Zmluva o poskytnutí NFP“ a zmluva o poskytnutí NFP, VZP a ostatné prílohy sa označuje ako „Zmluva“.
- (2) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli. Ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, vyjadrujúce ich slobodnú a vážnu vôľu. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.
- (3) Tento Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku si Prijímateľ ponecháva 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto Dodatku uloženého u Poskytovateľa.
- (4) Tento Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv.
- (5) Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Podpis:

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu⁶ Poskytovateľa

Ing. Alexandra Drgová

Za Prijímateľa v Trnave, dňa:

Podpis:.....

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu⁷ Prijímateľa

Ing. Ján Timuľák, CSc.

Za Prijímateľa v Trnave, dňa:

Podpis:.....

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu⁸ Prijímateľa

Ing. Ľubomír Chmelík

⁶ Ak sa nehodí, prečiarknite

⁷ Ak sa nehodí, prečiarknite

⁸ Ak sa nehodí, prečiarknite

Prílohy:

Príloha č. 1: Miesto realizácie Projektu

Príloha č. 2: Časový rámec realizácie Projektu

Príloha č. 3: Prehľad aktivít projektu

Príloha č. 4: Dodatok č. 2 k Zmluve o partnerstve

Príloha č. 1 k Dodatku č. 2 k Zmluve o poskytnutí NFP – Miesto realizácie projektu

PREDMET PODPORY NFP

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	NUTS 2 Západné Slovensko
NUTS III	Trnavský kraj
Okres	Okres Trnava
Obec	Trnava
Ulica	Sibírska
Číslo	1

NUTS II	NUTS 2 Západné Slovensko
NUTS III	Trnavský kraj
Okres	Okres Trnava
Obec	Trnava
Ulica	Okružná
Číslo	5

NUTS II	NUTS 2 Západné Slovensko
NUTS III	Trnavský kraj
Okres	Okres Trnava
Obec	Jaslovské Bohunice
Ulica	Atómová elektrárň Jaslovské Bohunice
Číslo	-

NUTS II	NUTS 2 Západné Slovensko
NUTS III	Nitriansky kraj
Okres	Okres Levice
Obec	Mochovce – Kalná nad Hronom
Ulica	Slovenské elektrárne, a.s. závod Atómové elektrárne Mochovce
Číslo	-

Príloha č. 2 Dodatku č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Časový rámec realizácie Projektu

PREDMET PODPORY NFP**6. Časový rámec realizácie Projektu**

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
1.1 Všeobecné požiadavky pre povoľovanie dlhodobej prevádzky jadrových elektrární (JE)	01/2011	10/2011
1.2 Metodické postupy hodnotenia spôsobilosti dlhodobej prevádzky JE a ich vplyv na ŽP	07/2011	02/2012
1.3 Výber zariadení JE typu VVER 440 pre hodnotenie spôsobilosti dlhodobej prevádzky	03/2012	12/2012
1.4 Dokumentácia dokladovania bezpečnej dlhodobej prevádzky jadrových elektrární	01/2013	06/2013
2.1 Vytvorenie spoločného výskumného pracoviska a vybavenie potrebnou prístrojovou infraštruktúrou	01/2011	06/2013
2.2 Návrh, overenie progresívnych metód NDT, monitoringu kovových materiálov na predikciu životnosti	01/2011	06/2013
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	01/2011	06/2013
Publicita a informovanosť	01/2011	06/2013

Príloha č. 3 Dodatku č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP - **PREHLAD AKTIVÍT PROJEKTU**

Harmonogram realizácie projektu		
Číslo a Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (štvrt'rok/rok)	Ukončenie realizácie aktivity (štvrt'rok/rok)
Aktivita 1.1 Všeobecné požiadavky pre povoľovanie dlhodobej prevádzky jadrových elektrární (JE)	I/2011	IV/2011
Aktivita 1.2 Metodické postupy hodnotenia spôsobilosti dlhodobej prevádzky JE a ich vplyv na ŽP	III/2011	I/2012
Aktivita 1.3 Výber zariadení JE typu VVER 440 pre hodnotenie spôsobilosti dlhodobej prevádzky	I/2012	IV/2012
Aktivita 1.4 Dokumentácia dokladovania bezpečnej dlhodobej prevádzky jadrových elektrární	I/2013	II/2013
Aktivita 2.1 Vytvorenie spoločného výskumného pracoviska a vybavenie potrebnou prístrojovou infraštruktúrou	I/2011	II/2013
Aktivita 2.2 Návrh, overenie progresívnych metód NDT, monitoringu kovových materiálov na predikciu životnosti	I/2011	II/2013
Riadenie projektu	I/2011	II/2013
Publicita a informovanosť	I/2011	II/2013

Podrobný opis aktivity	
Číslo a Názov aktivity	<i>1.1 Všeobecné požiadavky pre povoľovanie dlhodobej prevádzky jadrových elektrární (JE)</i>
Cieľ aktivity	
Termín realizácie aktivity (štvrt'rok/rok)	I/2011 - IV/2011
Opis aktivity	

--	--

Metodológia aktivity	

--	--

--	--

Výstupy (výsledky) aktivity	

Podrobný opis aktivity	
Číslo a Názov aktivity	<i>1.2 Metodické postupy hodnotenia spôsobilosti dlhodobej prevádzky JE a ich vplyv na ŽP</i>
Cieľ aktivity	
Termín realizácie aktivity (štvrt'rok/rok)	III/2011 – I/2012
Opis aktivity	

Metodológia aktivity	

--	--

--	--

Výstupy (výsledky) aktivity	

Podrobný opis aktivity	
Číslo a Názov aktivity	<i>1.3 Výber zariadení JE typu VVER 440 pre hodnotenie spôsobilosti dlhodobej prevádzky</i>
Cieľ aktivity	
Termín realizácie aktivity (štvrťrok/rok)	I/2012 – IV/2012
Opis aktivity	

Metodológia aktivity	

--	--

--	--

--	--

Výstupy (výsledky) aktivity	
-----------------------------	--

Podrobný opis aktivity	
Číslo a Názov aktivity	<i>1.4 Dokumentácia dokladovania bezpečnej dlhodobej prevádzky jadrových elektrární</i>
Cieľ aktivity	
Termín realizácie aktivity (štvrťrok/rok)	I/2013 – II/2013
Opis aktivity	

Metodológia aktivity	

--	--

Výstupy (výsledky) aktivity	

Podrobný opis aktivity	
Číslo a Názov aktivity	<i>2.1 Vytvorenie spoločného výskumného pracoviska a vybavenie potrebnou prístrojovou infraštruktúrou</i>
Cieľ aktivity	
Termín realizácie aktivity (štvrťrok/rok)	I/2011 – II/2013
Opis aktivity	

Metodológia aktivity	

Výstupy (výsledky) aktivity	

Podrobný opis aktivity	
Číslo a Názov aktivity	2.2 Návrh, overenie progresívnych metód NDT, monitoringu kovových materiálov na predikciu životnosti
Cieľ aktivity	
Termín realizácie aktivity (štvrťrok/rok)	I/2011 – II/2013
Opis aktivity	

Metodológia aktivity	
Výstupy (výsledky) aktivity	



DODATOK č. 2 K ZMLUVE O PARTNERSTVE

uzatvorený v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a v zmysle zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov

Tento Dodatok k zmluve o partnerstve, registračné číslo Dodatku 140/2010/2.2/OPVaV/D02/PZ (ďalej len „Dodatok“) je uzatvorený v zmysle článku XX. ods. 9 Zmluvy o partnerstve k realizácii projektu č. 26220220146, názov projektu: „Dlhodobé prevádzkovanie jadrových elektrární typu VVER 440 so zohľadnením vplyvu na životné prostredie“ medzi zmluvnými stranami:

1. Názov spoločnosti/organizácie: DECOM, a.s.

Právna forma: akciová spoločnosť

Adresa/Sídlo: Sibírska 1, 917 01 Trnava

IČO: 31438318

DIČ: 2020391835

Zapísaná v: Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, Odd.: Sa, vl. č. 10463/T
zo dňa 22.06.1993

Telefón/fax: +421 33 599 2075

E-mail: timulak@decom.sk

Http: www.decom.sk

Štatutárny zástupca:

Ing. Ján Timulák CSc., Ing. Ľubomír Chmelík, Ing. Matej Zachar PhD.

(ďalej len „Hlavný partner“)

a

2. Názov: Ústav materiálov a mechaniky strojov Slovenskej akadémie vied

Adresa/Sídlo: Račianska 75, 831 02 Bratislava - Nové Mesto

Právna forma: Štátna príspevková organizácia

IČO: 00490750

DIČ: 2020798835

Zapísaná v: registri organizácií

Telefón/fax: +421 2 442 54 751

E-mail: ummssima@savba.sk

Http: www.umms.sav.sk, ummssima@savba.sk

Štatutárny zástupca: Dr. Ing. František Simančík

(ďalej len „Partner 1“)

(ďalej aj „Zmluvné strany“)

Článok 1

Zmluvné strany sa dohodli na zmene Zmluvy o partnerstve uzatvorenej k realizácii projektu č. 26220220146 (ďalej len „Zmluva“), v znení dodatku č. 1 – registračné číslo Dodatku 140/2010/2.2/OPVaV/D01/PZ, uvedenej v Článku 2 tohto Dodatku.

Článok 2

- (1) **Článok II ods. 1. Zmluvy o partnerstve** sa nahrádza novým článkom II ods. 1. nasledovne:

1. Predmetom Zmluvy o partnerstve je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri realizácii Projektu:

Názov projektu: Dlhodobé prevádzkovanie jadrových elektrární typu VVER
440 so zohľadnením vplyvu na životné prostredie
ITMS kód Projektu: 26220220146
Miesto realizácie projektu: Sibírska 1, Trnava
Okružná 5, Trnava
Atómová elektráreň Jaslovské Bohunice, Jaslovské
Bohunice
Slovenské elektrárne, a.s. závod Atómové elektrárne
Mochovce, Mochovce – Kalná nad Hronom
Číslo Výzvy: OPVaV-2009/2.2/05-SORO
s aktivitami špecifikovanými v Prílohe č. 1b Zmluvy o partnerstve.

- (2) **V prílohe č. 1b Zmluvy o partnerstve „Prehľad aktivít a ukazovateľov“** sa tabuľka „Podrobný popis aktivity pre aktivitu 1.1“ nahrádza novou tabuľkou „Podrobný popis aktivity pre aktivitu 1.1“.

Nová tabuľka je prílohou č. 1 k Dodatku č. 2.

Príloha č. 1 k Dodatku č. 2 sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

Článok 3

- (1) Tento Dodatok je vyhotovený 6 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane každá zo Zmluvných strán 1 rovnopis a 4 rovnopisy sú poskytnuté Poskytovateľovi ako príloha zmluvy o poskytnutí NFP.
- (2) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právny účinok z neho vyplývajúci porozumeli. Ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, vyjadrujúce ich slobodnú a vážnu vôľu. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

- (3) Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť až nadobudnutím účinnosti Dodatku k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, ktorý bude upravovať navrhovanú zmenu zmluvy. Ak tento Dodatok bude podpísaný v rôznych dňoch, Dodatok nadobúda platnosť dňom, počas ktorého bol pripojený posledný podpis.
- (4) Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

V Trnave dňa ____.

Hlavný partner partnerstva
Decom, a.s.
Ing. Ján Timulák CSc. - predseda predstavenstva

1. člen partnerstva
Ústav materiálov a mechaniky strojov
Slovenskej akadémie vied
Dr. Ing. František Šimančík
štatutárny zástupca

Decom, a.s.
Ing. Ľubomír Chmelík - člen predstavenstva

Súhlas s Dodatkom:

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR
(v zastúpení Agentúra Ministerstva
školstva, vedy výskumu a
športu SR pre štrukturálne fondy EÚ)
Ing. Alexandra Drgová - generálna riaditeľka

Prílohy:

Príloha č.1: Prehľad aktivít a ukazovateľov pre aktivitu 1.1 - Podrobný popis aktivity pre aktivitu 1.1

Príloha č. 1b Zmluvy o partnerstve



Prehľad aktivít a ukazovateľov (zahrňujúci identifikáciu aktivít a časový rámec realizácie projektu)

Tabuľka č. 1.b.1

<i>Podrobný opis aktivity</i>	
Číslo a Názov aktivity	Aktivita 1.1 Všeobecné požiadavky pre povoľovanie dlhodobej prevádzky jadrových elektrární (JE)
Cieľ aktivity	
Termín realizácie aktivity (štvrt'rok/rok)	I/2011 - IV/2011
Opis aktivity	

Výstupy (výsledky) aktivity		
Výdavky na realizáciu aktivity	356 172,04 EUR	
Partnerstvo (názov partnera)	Činnosť a výstupy partnera v rámci aktivity	% Podiel na rozpočte aktivity
Hlavný partner DECOM, a.s.		100%
Partner č. 1 Ústav materiálov a mechaniky strojov Slovenskej akadémie vied	-	0%
Spolu		100%